

本小叶概述了与苏格兰儿童及青少年照护和保护有关的法律规定 ,同时对负责照顾儿童的成年人提出了一些期望和要求。

在苏格兰 , 父母负有如下法律义务 :

- *促进和维护其孩子的幸福、健康和全面发展 ; 及*
- *保护孩子免受伤害*

同样 , 符合照顾儿童的任何人均有责任确保儿童的安全与健康。

法律规定

在苏格兰 , 儿童是指未满 16 周岁者。

苏格兰有关儿童和青少年的法律乃基于如下原则 :

- *以儿童的健康幸福为本*
- *所有儿童都享有免遭任何形式的虐待、忽视或剥削的权利*
- *正常情况下父母应当负责养育其孩子*

苏格兰制定有各种法律来确保儿童及青少年受到适当的保护和照顾。执法工作主要由地方当局和警察局负责 , 但所有政府部门和公共组织均有责任确保法律要求得到遵守。同时 , 在苏格兰 , 我们认识到 , 无论是父母抑或是普通大众 , 每一个人都有责任来保障儿童和青少年的安全。

体罚儿童

在苏格兰 , 法律不允许对儿童及青少年实施粗暴或过份的体罚或伤害。我们希望您能够以非身体惩罚的方式来教育和约束您的孩子。

我们的法律规定，使用危险体罚形式来处罚儿童属于非法行为，例如：

- 摇晃
- 击打头部
- 使用工具来“处罚”儿童（例如鞋子、藤条、拖鞋等）

任何涉嫌对儿童实施身体虐待的行为都将受到儿童保护服务署（Child Protection Services）的调查。

苏格兰法律严禁对儿童及青少年施以危险的体罚。

儿童无人照顾

您不得疏忽对幼童的照管——即便是很短的时间，我们建议您不要将儿童独自留在家中。若在您离开的这段时间里发生任何问题，或这儿童因独自在家而受到伤害，您将会受到警方的调查和起诉。

确保您的孩子随时随地都有值得信赖的成年人照顾。您应当始终确保将孩子的照管工作托付给有责任心、值得信赖的人。千万不要将孩子托付给陌生人照管。

雇佣童工

在苏格兰，未满 13 岁的儿童不得工作。早上 7 点之前或晚上 7 点之后不得雇佣未满 16 岁的儿童。对于未满 16 岁的儿童，每天的工作时间不得超过 2 小时，但周六例外，周六最多可工作 5 小时（未满 15 岁者）或 8 小时（年满 15 岁者）。

不得在学生上课时间雇佣儿童工作，开课前 1 小时之内不得工作。严禁儿童在任何工业场所（包括工厂和建筑工地）工作或者从事任何可能会影响其健康、幸福

或教育的工作。

儿童乞讨

就苏格兰的文化层面而言，父母和照管者让儿童去乞讨是一件令社会所不齿的行为。在苏格兰，让未满 16 岁的儿童去乞讨属于违法行为。这意味着父母有责任照顾好孩子，若父母允许其孩子去乞讨，将会遭到起诉。如有公众看到儿童乞讨，他们很可能会报警。

切割女性生殖器 (FGM)

在苏格兰，切割女性生殖器或在境外实施这一手术（或安排实施该手术）——即便是在某些视这种行为为合法的国家——均属于违法行为。

切割女性生殖器具有极大的危害，会给女性造成长期精神上 and 身体上的痛苦。它侵犯了最基本的人权，在苏格兰是决不允许的。

强迫婚姻

苏格兰不允许强迫婚姻，认为这是对人权的侵犯。

若通过刑事犯罪强迫儿童或青少年违背自身意愿结婚，将受到警方的调查。

被迫结婚或由此受到精神虐待、身体虐待或性虐待的儿童受法律的保护，儿童保护服务署会针对施虐行为开展调查。

性行为与青少年

在苏格兰，法律视未满 16 岁的儿童不具备做出允诺的民事能力，因此，任何未经允许的性行为均为刑事犯罪。

在苏格兰，成年人与未满16岁的儿童发生性关系属于违法行为。

青少年会对性和性关系产生本能的兴趣，他们有权接受卫生教育，获得援助和保护，这得到了苏格兰教育及卫生服务署 (Education and Health Services) 的认可。

但是，当与青少年之间的关系可能带有虐待或剥削性质时，成年人有责任加以辨别确认。若情况属实，成年人应做出反应并提供援助。一旦出现这种情况，成年人须考虑向有关部门举报，这样相关青少年才能得到适当的保护。

成年人可能会假装亲近儿童及青少年，而实际意图是想要施加伤害，了解这一点十分重要。“假装亲近”可以表示成年人为了对儿童或青少年实施性虐待而故意接近、帮助他们并和他们交往。若您担心您的孩子或其他儿童正成为这些犯罪分子的“猎物”，请向他人寻求建议和援助，并报警。

您的责任

身为父母，您有责任确保您孩子的幸福与安全。

通常情况下，父母都会称职履行其义务，而无需政府部门的介入。在苏格兰，很重要的一点是，家庭生活通常由父母和家庭成员独自来构筑。但同样重要的是，每一个人都有巨大的责任来保障儿童及青少年的幸福和安全。

若您在这类问题方面需要任何帮助，您可以向许多机构寻求援助。

原始内容由 Edinburgh, Lothian and Borders Child Protection Office 提供。

若您或您认识的人希望以其他语言或格式提供本传单(有时仅提供本文的摘要翻译), 请致电 01738 *******联络*******。

议会文本电话号码 : 01738 442573

各议会服务处均可提供电话翻译工具

Chief Executive's Service 制作 (2008311 – 2008 年 9 月)

关怀儿童

给苏格兰家庭的资讯